ARTS & SPECTACLES PRODUCTION et PROCIDIS
PRÉSENTENT
CHANTAL TRICHET OU VALÉRIE VOGT
AUGUSTIN BOUCHACOURT
PAULINE CHAGNE
CLÉMENT WALKER-VIRY
VANESSA CAILHOL OU BARBARA LAMBALLAIS
MOI AUSSI JE SUIS BARBARA
De Pierre Notte
SUR UNE IDÉE ORIGINALE DE PAULINE CHAGNE
CHANSONS BARBARA & PIERRE NOTTE
MISE EN SCÈNE ET SCÉNOGRAPHIE JEAN-CHARLES MOUVEAUX
Lumières : Pascal Noël | Adaptation musicale : Clément Walker-Viry
Costumes : Bérengère Roland | Assistante à la mise en scène : Esther Ebbo
Soutiens : Espace Saint-Exupéry, Franconville | Théâtre Traversière, Paris | Espace Sorano, Vincennes
REVUE DE PRESSE
© Pierre & le Loup Licences : 2-1105108 – 3-1105107

Le Monde
19 juillet 2018

Pauline Chagne dans l'ombre lumineuse de Barbara

L'actrice de 24 ans, l'une des révélations du « off » d'Avignon, tire parti de sa ressemblance avec la chanteuse pour adapter une pièce de Pierre Notte

THÉÂTRE

AVIGNON - *envoyée spéciale*

Il faut un certain culot pour, à 24 ans, se prendre pour Barbara. Sans cesse renvoyée à la ressemblance physique qui la lie à la grande interprète, animée d'un désir profond d'être heureuse sur scène, Pauline Chagne a suivi son instinct. Cette comédienne et chanteuse s'est jetée à corps perdu dans l'idée folle d'incarner une jeune fille se rêvant en Barbara. Ainsi est née, grâce à une incroyable succession de hasards et de rencontres, *Moi aussi je suis Barbara*, l'une des nouvelles créations présentées dans le Festival « off » d'Avignon. Pauline Chagne en est la révélation tant sa métamorphose, au fil de la pièce, trouble et émeut.

« Tout vient d'elle, de son désir, elle a porté le projet », résume Pierre Notte. Nouvelle adaptation de *Moi aussi je suis Catherine Deneuve*, pièce créée par cet auteur en 2005 (et récompensée, en 2006, du Molière du théâtre privé), le spectacle met en scène une jeune fille qui tente d'échapper à une famille dévastée, de réenchanter son quotidien en s'imaginant en une Barbara flamboyante et charismatique.

Au gré de ses longues recherches sur la chanteuse, Pauline Chagne est tombée *« par hasard »* sur le texte de Pierre Notte. Alors élève au cours Florent en théâtre et comédie musicale, elle s'en empare pour son travail de fin d'études. *« Je cherchais une pièce avec un trouble identitaire, je ne voulais pas faire un biopic. Il ne s'agit pas d'un spectacle sur Barbara mais sur le désir de s'émanciper et de retrouver le plaisir de vivre »*, insiste la comédienne. Ancienne harpiste, Pauline Chagne a vécu une expérience douloureuse avec une professeure digne du personnage de J.K. Simmons dans *Whiplash*, le film de Damien Chazelle. *« Après quinze années acharnées à apprendre la harpe au conservatoire, j'ai été brisée par une enseignante perverse qui ne supportait pas la joie que j'avais à être sur scène »*, confie-t-elle. Au cours Florent, elle prend un *« plaisir fou »* à *« tout mélanger »*, le chant, le théâtre et la danse, *« pour ne pas trop me trahir »*.

> **« Il ne s'agit pas d'un spectacle sur Barbara mais sur le désir de s'émanciper et de retrouver le plaisir de vivre »**
>
> PAULINE CHAGNE

« Conjonction miraculeuse »

Le travail de création qu'elle présente en s'inspirant de la pièce de Pierre Notte convainc le jury de l'école et notamment le metteur en scène Philippe Calvario. Qui invite Bernard Serf, le neveu de Barbara représentant l'ensemble des ayants droit de la chanteuse, à découvrir la prestation de la jeune femme. Lui aussi est convaincu et donne son feu vert pour l'aider à monter le projet en rassemblant interviews, verbatim, extraits. Puis Philippe Calvario présente à Pauline Chagne Pierre Notte et Jean-Charles Mouveaux – ce dernier signant la mise en scène et la scénographie du spectacle. *« Cela a été une conjonction miraculeuse »*, résume-t-elle. *« On est tous tombés sous le charme*, se souvient Pierre Notte. *Sa grâce, sa délicatesse, son étrange ressemblance avec la Barbara des années 1950 étaient irrésistibles. Elle m'a mis devant le fait accompli, mais il était impossible de ne pas s'impliquer. »* Et d'ajouter : *« Ce qui est courageux chez elle, c'est d'oser exhiber cette ressemblance, prendre ce risque, faire d'un fardeau un trésor. »*

Sans faire offense aux comédiens qui l'accompagnent avec justesse sur scène (Vanessa Caihol en sœur suicidaire, Chantal Trichet en mère dépassée, Augustin Bouchacourt en fils mutique), on reste bluffé par la présence et la force d'incarnation de Pauline Chagne en Barbara. Qu'elle chante *Vienne* ou *La Louve*, qu'elle reprenne des interventions publiques de la chanteuse, la comédienne dégage une émotion et une sensibilité qui enchanteront les fans de Barbara et donneront envie aux autres de (re)découvrir la force du répertoire de cette interprète qui a tant marqué l'histoire de la chanson française.

« Bout à bout, cela fait cinq ans que j'écoute et regarde Barbara pour monter ce projet. Désormais, je me sens au rendez-vous », explique sans fard la comédienne. Sa performance est aussi une revanche pour cette musicienne contrariée. *« Je n'ai plus*, dit-elle, *à m'excuser d'être heureuse sur scène. »* ■

SANDRINE BLANCHARD

« Moi aussi je suis Barbara », *de Pierre Notte, idée originale de Pauline Chagne, mise en scène par Jean-Charles Mouveaux. Théâtre Le Petit Louvre, à 16 h 25, jusqu'au 29 juillet. Tél : 04-32-76-02-79. De 24 à 10 euros. Theatre-petit-louvre.fr/avignon*

La Provence

LUNDI 16/07/2018 à 12H23 - Mis à jour à 13H22 | CRITIQUES AVIGNON OFF

Moi aussi je suis Barbara (On aime beaucoup)

Par Alain Pécoult

Ah non ! Pas encore une imitation de Barbara ! Ben, non, justement, ça ne l'est pas ! C'est à la fois un spectacle étrange, hybride, une pièce réaliste et une comédie musicale à la Demy. C'est l'histoire d'une famille dans les années 70. On le sait tout de suite avec le papier peint aux motifs géométriques et à l'abat-jour orangés, aux meubles de cuisine en formica. Une famille boiteuse. Le père a disparu tandis que la mère, très "nature", essaie de maintenir la famille à flot en cuisinant le poulet à toutes les sauces. Le fils mutique est parti à Bordeaux, une fille qui se rêve chanteuse se lacère et l'autre se prend pour Barbara. C'est loufoque, c'est vif, c'est émouvant. Cette pièce a deux pôles opposés. La mère (Chantal Trichet), un phénomène d'ancrage dans le réel et d'accommodements avec la langue et la grammaire, et Geneviève (Pauline Change) qui se prend tellement pour Barbara, maîtresse de la langue, qu'on la prendrait pour la chanteuse disparue : physique, gestuelle, interprétation des chansons, mais aussi de scènes de la vie d'artiste au bord de la caricature amoureuse. Bref, un beau spectacle musical. Quant aux autres comédiens, et le pianiste, ils ne déparent pas dans cet ensemble grave et léger.

Moi aussi je suis Barbara, du 6 au 29 juillet à 16h 25 sauf les 11, 18 & 25 au petit Louvre (salle des templiers) 3 rue Félix Gras, tarifs: 24€ & 16€, info et réservations: 0432760279, theatre-petit-louvre.fr

Vaucluse matin
le dauphiné
22 juillet 2018

LE PETIT LOUVRE | À 16h25 jusqu'au 29 juillet

"Moi aussi je suis Barbara"

Une tragi-comédie exceptionnelle

Il y a d'abord eu "Moi aussi je suis Catherine Deneuve" qui a valu à l'auteur, Pierre Notte, une nomination au Molière de l'auteur francophone vivant. Une adaptation qui a fait date au théâtre et voici maintenant qu'il réitère avec "Moi aussi je suis Barbara" dix ans plus tard.

Il fallait la finesse de Jean-Charles Mouveaux pour mettre en scène cette folie familiale. Rien n'aurait été possible si l'équipe n'avait pas été à la hauteur de son ambition et c'est là que commence le plaisir de cette tragicomédie. Chantal Trichet en mère dépassée qui cuisine sans arrêt pour oublier sa progéniture désastreuse. À commencer par Vanessa Calihol qui se scarifie avec une joie méthodique. Le fils (Augustin Bouchacourt) a choisi le mutisme sauf quand il s'agit d'arranger sa mère et ses fautes de langage. Vient enfin celle qui décide d'être Barbara (Pauline Chagne) ! Sous les yeux des spectateurs, la comédienne se transforme, d'abord chétive elle devient magistrale avec le jeu élégant des grandes dames du théâtre. Pour faire passer la cruauté de cette tribu, il y a les chansons de Barbara que la comédienne interprète avec brio. C'est drôle, surprenant, remarquablement mis en scène et jubilatoire de rire du malheur des autres… surtout quand les personnages sont fictifs.

Céline ZUG

Relâche le 25 juillet. Durée 1h25. Réservation au 0432760279.

la terrasse
"La culture est une résistance à la distraction" Pasolini

Moi aussi je suis Barbara

THEATRE DU PETIT LOUVRE / DE PIERRE NOTTE / MES JEAN-CHARLES MOUVEAUX

Publié le 22 juin 2018 - N° 267

Née d'une idée de Pauline Chagne, la pièce de Pierre Notte ausculte la névrose familiale et son échappatoire possible en chansons : hommage à Barbara et révérence au pouvoir salvateur de l'art !

« Une comédie féroce des dévastations familiales contemporaines, qu'on puisse y voir un peu plus clair avant qu'après dans nos inhumanités et nos mensonges, nos traîtrises et nos hypocrisies, nos malheurs. » Voilà comment Pierre Notte, avec son art habituel de la formule incisive et sans fard, résume la pièce qu'il a écrite, à l'initiative de la comédienne Pauline Chagne, en reprenant le motif de son précédent opus, *Moi aussi je suis Catherine Deneuve*. La mère, les enfants, le père absent : gens très ordinaires et dingues résolus. La mère cuisine, le fils se tait, une fille se scarifie et l'autre décide de se prendre pour Barbara : chacun sa voie pour sortir de l'enfer familial !

Avec Barbara, sans Barbara

Il ne s'agit pas d'un spectacle sur Barbara, mais du récit du voyage intérieur de Geneviève pour échapper à la médiocrité de son quotidien. *« Syndrome bien contemporain que de s'inventer des histoires »*remarque le metteur en scène, Jean-Charles Mouveaux, qui guide Pauline Chagne et le reste de la troupe dans les méandres de la vie de Geneviève, qui se rêve en longue dame brune. Les admirateurs de la chanteuse le confirmeront sans peine et prendront plaisir à la réentendre, puisque tous ont tendance à croire que Barbara a écrit pour eux, même s'ils ne l'avouent pas toujours : nous sommes tous Barbara !

Catherine Robert

p.25 »»

Politis

Du 5 au 11 juillet 2018

Devenir Barbara

AVIGNON

Pauline Chagne a imaginé avec Pierre Notte une pièce musicale autour de la dame en noir.

Ingrid Merckx

Moi aussi je suis Barbara, Le Petit Louvre-Chapelle des Templiers, 6-29 juillet à 16 h 25.

Barbara, c'est elle. Pas tout le temps : pour les « moments Barbara » où, sur scène, elle se rapproche du pianiste, *« ami imaginaire »* qui sort de l'ombre à mesure qu'elle *« devient Barbara »*. Sinon elle est Geneviève, jeune fille des années 1970 qui se prend pour Barbara. *« Ça n'est pas un spectacle sur Barbara,* souligne Pauline Chagne. *C'est un drame familial dans lequel une des filles déclare :* "Je suis Barbara." » Barbara est la porte de sortie de Geneviève dans un quotidien trop dur – et dans sa folie. La pièce chemine sur cette crête entre émancipation et basculement identitaire.

« Personne n'ira voir une folle qui se prend pour Barbara », lui a lancé en deuxième année au cours Florent, filière comédie musicale, un prof peu visionnaire. *« Et si c'était ça ? »*, a rebondi Pauline Chagne, qui avait commencé à écrire pour l'épreuve biopic, en première année, un spectacle où elle était Barbara. *« On m'avait dit que je lui ressemblais… J'avais fait simple : une chanson, une de ses grandes interviews. Plus je découvrais Barbara, plus je la trouvais intéressante. »*

THIBAUT DARNAT

Par l'un des heureux hasards de cette aventure qui se déplie en champ de miroirs, Pauline lit *Moi aussi je suis Catherine Deneuve*. Une pièce de Pierre Notte où l'une des filles d'une famille en crise décide qu'elle est la célèbre comédienne. Pauline y substitue délicatement Barbara. Lorsque Pierre Notte voit sa pièce, il lui propose de réécrire la sienne. Pour elle et pour Barbara, dont la présence a accompagné sa vie à lui. La mise en scène est confiée à Jean-Charles Mouveaux, metteur en scène et compagnon de Bernard Serf, neveu de Barbara et représentant des ayants droit.

« Mon père, musicien, m'a également présenté Roland Romanelli, accordéoniste et grand amant de Barbara, qui m'a confié n'avoir jamais rencontré femme aussi drôle ! », raconte Pauline, qui se dit chanceuse de ces rencontres et s'étonne encore de la coïncidence entre les vingt ans de la mort de Barbara et le couronnement de son spectacle au cours Florent. Musicienne depuis ses 5 ans, fille de chanteuse, Pauline se destinait à une carrière de harpiste qui a explosé à 18 ans sous la pression d'une prof au conservatoire régional (1). *Moi aussi je suis Barbara* est également l'histoire d'un rétablissement et une revanche sur les briseurs de rêves.

À 24 ans, Pauline Chagne attaque son *« premier Avignon »* pour un spectacle dont elle est la première inspiratrice. Elle ne se prend pas pour Barbara. *« Je ne suis pas son sosie. Barbara, c'est mon travail. »* Elle vit avec elle depuis cinq ans, la considère *« un peu comme une vieille amie : ses chansons provoquent une telle intimité ! »* Elle a travaillé dur. L'imitation d'abord, *« à la respiration près. Quand je sors de scène, il me faut bien une heure pour arrêter de faire ma Barbara »*. Puis l'appropriation. *« Sur les douze chansons de Barbara dans la pièce, j'en chante certaines comme elle. Pendant la métamorphose, l'interprétation est plus personnelle. »* Avignon 2018 sonne comme un baptême du feu : *« J'ai surtout peur pour ma voix… Faut tenir trois semaines ! »* Et un envol. Un peu comme si la dame en noir lui avait ouvert la porte.

(1) Voir *Politis* n° 1358 du 18 juin 2015.